



Be your side, by your hand

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ
(រយៈពេលមធ្យម/វែង)

ដោយ និង រវាង

ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី - ការិយាល័យកណ្តាល
(“ធនាគារ”)

និង

HOUR SARAK
(“អ្នកខ្ចី”)

លេខ.: 03/2018/MLT/HO/1111

កាលបរិច្ឆេទ: .../.../.....

ថ្ងៃនេះទី .../.../..... នៅ ការិយាល័យកណ្តាល ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី យើងខ្ញុំមាន ៖

1. **ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី** - ការិយាល័យកណ្តាល ជាក្រុមហ៊ុនមហាជន ទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត ដែលបានបង្កើតឡើង និងទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការធនាគារស្រប តាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានលេខចុះបញ្ជី 00005999 ចុះថ្ងៃទី 02/09/2009 និងមាន អាសយដ្ឋានចុះបញ្ជីស្ថិតនៅ ផ្ទះលេខ 370 មហាវិថីព្រះមុនីវង្សបឹងកេងកង 1 ខណ្ឌចំការមនរាជធានីភ្នំពេញព្រះ រាជាណាចក្រកម្ពុជា ទូរស័ព្ទលេខ: (855) 23 210 044 ទូរសារលេខ: (855) 23 220 511 អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh និងគេហទំព័រ: [www.bidc.com.kh] និងតំណាងដោយ bidc (តទៅនេះហៅថា “**BIDC**” ឬ “**ធនាគារ**”)។

និង

2. **HOOR SARAK** ជា ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត ចុះបញ្ជីស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានលេខចុះបញ្ជី 00019322 ចុះថ្ងៃទី 01/07/2015 និងមានអាសយដ្ឋានចុះបញ្ជីស្ថិតនៅ លេខ ២៦៦, ផ្លូវលេខ ៥៩៨, សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី, ខណ្ឌសែនសុខ, រាជធានីភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទលេខ: ០១៧-១៦ ៥៩៦ ៧៨៩, ០៩៧ ៧៥៩ ៦៧៨៩ និងតំណាងដោយ **ឧកញ៉ា ថៃ ជាហូត** ជា ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល/អភិបាល (តទៅនេះហៅ ថា “**អ្នកខ្ចី**”)។

នៅក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ធនាគារ និងអ្នកខ្ចី ដោយឡែកពីគ្នាហៅថា “**ភាគី**” និងរួមគ្នាហៅថា “**ភាគីទាំង អស់**” ឬ “**ភាគីទាំងពីរ**” ។

បុព្វកថា៖

ដោយហេតុថា៖ អ្នកខ្ចីបានដាក់ពាក្យស្នើសុំឥណទានពីធនាគារ តាមរយៈលិខិតឥណទានចុះថ្ងៃទី/...../..... ហើយធនាគារបានយល់ព្រមក្នុងការផ្តល់ឥណទានដល់អ្នកខ្ចី

ដោយហេតុថា៖ ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងចុះកិច្ចសន្យា និងអនុវត្តកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ស្របតាមបញ្ញត្តិ និង លក្ខខណ្ឌដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ។

ភាគីទាំងពីរ បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោមនេះ ៖
បន្ថែមទៅលើបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគរបស់ធនាគារដែលមានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធ(ក) គូភាគី ព្រមព្រៀងលើបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌសំខាន់ៗ នៃឥណទានដូចខាងក្រោមនេះ៖

ប្រភេទ	ការបរិយាយ
1. ឥណទានដែល អនុម័ត	1.1. ប្រភេទឥណទាន : រយៈពេលមធ្យម/វែង 1.2. ចំនួនឥណទាន : USD 1.00 (ដុល្លារអាមេរិក មួយ) 1.3. អត្រាការប្រាក់ធម្មតា : 1 % ក្នុងមួយឆ្នាំ

	<p>1.4. រយៈពេលនៃឥណទាន : 1 ខែ គិតចាប់ពីការបញ្ចេញ ឥណទានលើកដំបូង។</p> <p>1.5. សោហ៊ុយទម្រង់ការ : 1 % នៃចំនួនឥណទានសរុប</p> <p>1.6. គោលបំណង : Addition working capital</p> <p>1.7. រយៈពេលអនុគ្រោះ : 4 (បួន) ខែ គិតចាប់ពីការបញ្ចេញ ឥណទានលើកដំបូង បង់ប្រាក់ដើម ។</p> <p>1.8. របៀបទូទាត់សង-ប្រាក់ដើម : monthly</p> <p>1.9. របៀបទូទាត់ប្រាក់ការ : ទូទាត់រៀងរាល់ខែ ដោយគិតលើចំនួនបំណុលដែលនៅសល់ និង ចំនួនថ្ងៃដែលបានប្រើប្រាស់ឥណទានជាក់ស្តែង ។</p> <p>លក្ខខណ្ឌផ្សេងៗទាក់ទងនឹង ការទូទាត់ ប្រាក់ដើម និងការប្រាក់មានចែងលម្អិតក្នុងប្រការ ៧ នៃ បទបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅ ។</p>																																																		
<p>2. ប្រាតិភោគ</p>	<p>ដើម្បីធានាបំណុលស្របតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិកោត អ្នកខ្ចីត្រូវបង្កើត ឬធ្វើឲ្យមានការបង្កើត ប្រាតិភោគដូចខាងក្រោម (តទៅនេះហៅថា “ប្រាតិភោគ”)៖</p> <p>2.1. ប្រាតិភោគលើអចលនវត្ថុ អចលនវត្ថុបីប៉ុណ្ណោះ ៖ ដី និងសំណង់ដែលមានស្រាប់ និងមាននាពេលអនាគតនៅលើដី ដែលមានអត្តសញ្ញាណដូចខាងក្រោម៖</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>ល.រ</th> <th>កម្មសិទ្ធិករ</th> <th>លេខក្បាលដី</th> <th>លេខបណ្ណ</th> <th>ទំហំ (ម2)</th> <th>ទីតាំង</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.2. ការធានាដោយបុគ្គល/ដោយក្រុមហ៊ុន</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>លរ</th> <th>ឈ្មោះ</th> <th>អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន</th> <th>ចេញនៅលើ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>sarak</td> <td>11122</td> <td>01/01/2011</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.3. បញ្ជីអចលនទ្រព្យ ដូចខាងក្រោម</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>លរ</th> <th>ព័ត៌មានចលនទ្រព្យ</th> <th>ស្លាកលេខ</th> <th>ចេញដោយ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="5">1</td> <td>- ឈ្មោះប៉ូដែល:</td> <td>sarak</td> <td>sarak</td> </tr> <tr> <td>- ឆ្នាំគំរូ:</td> <td>1</td> <td>sarak</td> </tr> <tr> <td>- លេខតួ:</td> <td>1</td> <td>sarak</td> </tr> <tr> <td>- លេខម៉ាស៊ីន:</td> <td>1</td> <td>sarak</td> </tr> <tr> <td>- លេខលតាប័ត្រ:</td> <td>1</td> <td>sarak</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.4. ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>លរ</th> <th>ម្ចាស់</th> <th>គណនីបញ្ញើមានកាលកំណត់</th> <th>បើកកាលបរិច្ឆេទ</th> <th>កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>sarak</td> <td>008</td> <td>01/01/2015</td> <td>01/01/2018</td> </tr> </tbody> </table>	ល.រ	កម្មសិទ្ធិករ	លេខក្បាលដី	លេខបណ្ណ	ទំហំ (ម2)	ទីតាំង	1	1	1	1	1	1	លរ	ឈ្មោះ	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន	ចេញនៅលើ	1	sarak	11122	01/01/2011	លរ	ព័ត៌មានចលនទ្រព្យ	ស្លាកលេខ	ចេញដោយ	1	- ឈ្មោះប៉ូដែល:	sarak	sarak	- ឆ្នាំគំរូ:	1	sarak	- លេខតួ:	1	sarak	- លេខម៉ាស៊ីន:	1	sarak	- លេខលតាប័ត្រ:	1	sarak	លរ	ម្ចាស់	គណនីបញ្ញើមានកាលកំណត់	បើកកាលបរិច្ឆេទ	កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់	1	sarak	008	01/01/2015	01/01/2018
ល.រ	កម្មសិទ្ធិករ	លេខក្បាលដី	លេខបណ្ណ	ទំហំ (ម2)	ទីតាំង																																														
1	1	1	1	1	1																																														
លរ	ឈ្មោះ	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន	ចេញនៅលើ																																																
1	sarak	11122	01/01/2011																																																
លរ	ព័ត៌មានចលនទ្រព្យ	ស្លាកលេខ	ចេញដោយ																																																
1	- ឈ្មោះប៉ូដែល:	sarak	sarak																																																
	- ឆ្នាំគំរូ:	1	sarak																																																
	- លេខតួ:	1	sarak																																																
	- លេខម៉ាស៊ីន:	1	sarak																																																
	- លេខលតាប័ត្រ:	1	sarak																																																
លរ	ម្ចាស់	គណនីបញ្ញើមានកាលកំណត់	បើកកាលបរិច្ឆេទ	កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់																																															
1	sarak	008	01/01/2015	01/01/2018																																															

<p>3. លក្ខខណ្ឌ ពិសេស</p>	<p>- អ្នកខ្ចីត្រូវបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌនៃការបញ្ចេញឥណទាន និង ត្រូវដកឥណទាន ប្រើប្រាស់ ក្នុងរយៈពេល 2 (ពីរ) ខែ គិតចាប់ពីកាល បរិច្ឆេទ ចុះកិច្ចសន្យា ខ្ចីបរិភោគនេះ។ ការខកខានមិនបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌនេះ ឥណទាន នឹងត្រូវបានចាត់ទុកជាមោឃៈ។</p> <p>sarak</p>
<p>4. ករណីបំពាន លក្ខខណ្ឌ និង អត្រាការប្រាក់ ក្នុងករណី បំពាន លក្ខខណ្ឌ</p>	<p>4.1. ករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ៖ សំដៅដល់ការបំពាន ឬខកខានមិនអនុវត្ត នូវកាតព្វកិច្ច ណាមួយដោយអ្នកខ្ចី និង/ឬភាគីប្រតិភោគ ដូចដែលមានចែងនៅក្នុងប្រការ 15 នៃបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ រួមមានជាអាទិ៍ ការ ខកខាន មិនមានបង់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលដល់កាលកំណត់សង និងត្រូវទូទាត់សងជូនធនាគារដោយអ្នកខ្ចី និង/ឬភាគីប្រតិភោគ។</p> <p>4.2. ក្នុងករណីមានករណីបំពានលក្ខខណ្ឌកើតមានឡើង បំណុលទាំងអស់ ត្រូវចាត់ទុកជាបំណុលហួសកាលកំណត់ ហើយអ្នកខ្ចីត្រូវ ធ្វើការទូទាត់ ប្រាក់ដើមហួស កាលកំណត់សង ការប្រាក់លើប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង ការប្រាក់ក្នុង ករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ និង សំណងនៃការខូចខាត ដូចដែលមានចែងលម្អិតនៅក្នុងប្រការ 3 ចំនុច 3.1 នៃ បញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងនៅក្នុង រូបមន្តខាងក្រោម ៖</p> <p>ទឹកប្រាក់ដែលនឹងត្រូវបង់ដោយអ្នកខ្ចី= (ក) + (ខ) + (គ) + (ឃ)</p> <p>(ក) ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង</p> <p>(ខ) ការប្រាក់លើប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង៖ ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង x អត្រាការប្រាក់ធម្មតា x ចំនួនថ្ងៃដែលយឺតយ៉ាវ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការកើតឡើងនូវករណីបំពានលក្ខខណ្ឌរហូតដល់ពេលដែលករណីបំពានលក្ខខណ្ឌនោះ ត្រូវបានដោះស្រាយទាំងស្រុង ÷ 360។</p> <p>(គ) ការប្រាក់ក្នុងករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ៖ ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង x ៥០% នៃអត្រាការប្រាក់ធម្មតា x ចំនួនថ្ងៃដែលយឺតយ៉ាវ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការកើតឡើងនូវករណីបំពានលក្ខខណ្ឌរហូតដល់ពេលដែលករណីបំពានលក្ខខណ្ឌនោះ ត្រូវបានដោះស្រាយទាំងស្រុង ÷ 360 ។</p> <p>(ឃ) សំណងនៃការខូចខាត៖ រហូតដល់ 25 % x ទឹកប្រាក់ដែលនៅជំពាក់គិតចាប់ពីពេលដែលធនាគារដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅតុលាការ</p>
<p>5. សោហ៊ុយ និង ការចំណាយ</p>	<p>រាល់សោហ៊ុយ និងចំណាយទាំងអស់ ដែលកើតឡើងទាក់ទងនឹងការរៀបចំ ការបំពេញ និងការអនុវត្ត កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងសំណុំឯកសារប្រតិភោគ រួមមានជាអាទិ៍ ប្រាក់ពន្ធ និងអាករជាធរមាន សោហ៊ុយចុះបញ្ជី ការចំណាយដែលកើតមានទាំងអស់ សោហ៊ុយផ្នែកច្បាប់ សោហ៊ុយវាយតម្លៃអចលនវត្ថុ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង (សោហ៊ុយ និងការចំណាយ) ជាបន្ទុក និងត្រូវបង់ដោយអ្នកខ្ចី។ ក្នុងករណីដែលសោហ៊ុយ និងចំណាយទាំងអស់ ឬផ្នែកណាមួយរបស់វា មិនត្រូវបានទូទាត់សង ឬបង់ឲ្យបានគ្រប់ចំនួនដោយអ្នកខ្ចី ធនាគាររក្សាសិទ្ធិតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ក្នុងការបង់សោហ៊ុយ និងចំណាយនោះនៅក្នុងពេលណាមួយ</p>

	ក្នុងនាមអ្នកខ្ចី ដោយមិនចាំបាច់មានការជូនដំណឹងជាមុនទៅអ្នកខ្ចី ហើយទឹកប្រាក់ដែលបានបង់ដោយធនាគារនោះ នឹងត្រូវកាត់ពីគណនីណាមួយរបស់អ្នកខ្ចីដែលរក្សាទុកនៅធនាគារ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងតែមិនកំណត់ចំពោះតែគណនីឥណទាន គណនីសន្សំ គណនីចរន្ត គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ឬគណនីណាមួយផ្សេង ទៀតក៏ដោយ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការជូនដំណឹងជាមុនទៅអ្នកខ្ចីឡើយ។
6. សោហ៊ុយផ្សេងទៀត	6.1. សោហ៊ុយនៃការរៀបចំឥណទានឡើងវិញ: 2 % (ពីរ percent) ក្នុងមួយឆ្នាំ លើចំនួនដែលនៅជំពាក់ ដែលត្រូវរៀបចំឡើងវិញ។ 6.2. សោហ៊ុយទូទាត់សងឥណទានមុនកាលកំណត់: 3 % លើចំនួនដែលត្រូវទូទាត់សងមុនកាលកំណត់។
7. ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង	ធនាគារ: អ្នកទំនាក់ទំនង: dcd មុខងារ: bgb ទូរស័ព្ទលេខ: 0888977877 អ៊ីមែល: hnmk អ្នកខ្ចី: អ្នកទំនាក់ទំនង: customer មុខងារ: cutomer ទូរស័ព្ទលេខ: 0102020 អ៊ីមែល: sarak@gmail.com
8. ភាសា	កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះត្រូវធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ 4 (បួន) ច្បាប់ និងភាសាអង់គ្លេស 4 (បួន) ច្បាប់ ហើយគ្រប់ ច្បាប់ទាំង នេះត្រូវចាត់ទុកជាលិខិតូបករណ៍តែមួយ និងមានតម្លៃដូចគ្នា។ ធនាគារ ត្រូវរក្សាទុក 2 (ពីរ) ច្បាប់សម្រាប់ភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេស។ អ្នកខ្ចី មេធាវី ឬសាការី ត្រូវរក្សាទុក 1 (មួយ) ច្បាប់សម្រាប់ភាសាសិរិយៗ ហើយ 1 (មួយ) ច្បាប់ ជាភាសាខ្មែរ ត្រូវរក្សាទុក ជាមួយ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលពាក់ព័ន្ធ។

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងលើ ទំព័រ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាពនៃការព្រមព្រៀងរបស់ខ្លួន ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះនៅចំពោះមុខមេធាវី ។

ធនាគារ

ធនាគារ BIDC ការិយាល័យ

កណ្តាល

អ្នកតំណាងស្របច្បាប់

ត្រាក្រុមហ៊ុន

អ្នកខ្ចី

HOUR SARAK

ត្រាក្រុមហ៊ុន

អ្នកតំណាងស្របច្បាប់

bidc

ឧកញ៉ា ថៃ ជាហួត

DRAFT